

嘉定方言

春	期	香	庄
北	京	東	安
市	錄		
書			
號	1	10897	

1.20

嘉定方言

小引

嘉定語音與蘇松太各縣相差無多然細分之則東南與西北清濁迥殊陳店江橋類上海紀王諸

翟視上海為輕視青浦為重黃渡西勝塘與青浦相似安亭類崑山而略重陸渡橋似太倉而罕用鼻音

南翔較各鄉為特殊一字之音有時舌尖與唇齒並用者如呼喫為缺之類就全邑而言大概東與冬真與蒸庚青侵皆混淆莫辨有平

仄互易者如椅音近幼下輔音近近爬之類有上去入不分者如豬圈之圈音近倦窺音近鋪嫩音近爪之類又有呼字之切母者如圓為突變孔為窩籠之類借轉錯

綜隨俗而異今就通常之語著之於篇緣聲據典擬之爾雅釋雖諺亦經詳考輯軒之研考云爾

方言

儂 俗自呼為吾儂對人呼他人曰渠儂並見正韻呼人曰入儂入即人之轉見六書故邑號三儂之地因此

良鬆 俗以雙籠手曰相良鬆良籠雙聲鬆籠疊韻

龜 俗呼如鳩廣韻居求切

離提 俗言不振作也提集韻市之切音時詩其實離離歸飛提提註並訓垂

歸 俗呼如居廣韻居有基音支微古通



打暗塗

俗言鼾睡聲也暗音義並同昏見集韻塗猶言糊塗見宋史呂端傳

款談

俗相應之聲曰款相應之聲曰談以意之噴喜為聲之輕重集韻並於開切說文款然也談可

惡之辭

毆

俗呼擲物也集韻音真訓擊

不耐煩

俗言疏懶也見庾炳之傳

搯

俗見以肩舉物也唐韻渠馮切舉也

貓

俗呼作毛山海經三苗一名三毛苗毛古韻同

婆

俗呼老嫗也說文方俗稱舅姑曰公婆

江

俗呼如岡唐韻江古雙切廣韻岡古郎切江岡同鈕

虧

俗呼如驅韻會虧驅為切虧駟雙聲

剗

俗以線斷物曰剗音幾廣韻斷切也

溫暾

俗呼物微暖也王建詩新晴草色暖溫暾

挽

俗稱直之曲者曰挽集韻烏九切振也

駝

俗呼駝也見玉篇

鑿糟

俗稱污穢也本王霸傳注

消

集韻桑何切音娑類篇視之略也俗作駮字書駮無娑音殆因與消同切之梭唆二字而偽轉歟

爹

俗呼父也正韻丁邪切

爺

俗呼父也玉篇以遮切木蘭詩軍書三十卷卷卷有爺名

亞孖

兒啼聲也集韻亞於家切音鴉孖牛加切音牙揚子方言吳人謂赤子曰亞孖

天邪

婦人身容不正也

邊

字彙他郎切以手推止也

烹

俗開口呼音如普羊反如烹酒烹酸之類詩小雅烹與踰叶實古音也

能哼 俗問詞也正字通能看奈
集韻哼虛更切俗呼去聲

拾 俗言以手提物也唐韻郎
丁切玉篤手懸捻物

欣响 念俗言貪食也集韻欣
盧郎切响呼候切

蘇頭 俗呼流蘇也蘇髮疊
韻吳人亦呼鬚頭

冤家 俗呼離人
也見梁書

風花 烟雲散亂
俗稱風花

卽零 俗呼精日卽零卽
精雙聲精零通類

丫頭 俗呼婢也劉賓客詩
花面丫頭十二三

樓偷頭 俗呼留髮童子也
樓偷卽留之切音

點心 俗謂清晨及午後小食
也唐書鄭僖夫人顧其

弟曰我未及餐
爾且可點心

惡心 俗呼胸膈阻逆曰惡心呼汚穢亦曰惡心漢書
昌邑王傳注曰惡矢也蓋惡氣上逆致惡心也

搯 俗言以手握物也
唐韻側吟切音簪

躉 俗言躉水徒涉
也集韻皮咸切

窟籠 俗呼孔也篤海窟孔穴也韻會籠
魯孔切以聲音求訓話籠有孔義

面孔 俗呼顏
面也

姊 俗開口呼音如姐漢書馮奉世
傳注姐音紫是姐有姊音也

經紀 俗稱小本營生者也唐太宗曰
滕士蔣王自能經紀不須賜物

孃子 俗婦人通稱也隋柴紹妻唐平陽公主典兵皆號孃
子軍韓愈有祭周氏十二孃子父是貴賤通稱也

問到底 俗語打碎砂鍋問到底汪价
曰問音學方言器破未離謂

之璽砂鍋質薄損則其璽到
底故詰問不已假借斯語

籊籃 俗呼小兒臥具也集韻
烏侯切竹器以見小兒

跪 俗呼如巨韻會跪
巨委切跪巨雙聲

利市 見易說卦傳

鬼 俗呼如舉音之轉也

乳 唐韻而主切俗呼奴亥切音奶

財主 俗呼富室也世說陳仲弓曰盜殺財主何如骨肉相殘

爛 俗言物再煮也集韻虎猥切音賄

磊 俗言難事也說文重聚也廣韻諒都罪切

蝻伴 俗呼人夥為蝻伴章黼曰蝻蝗子也蝗過河每相銜不絕

天花板 俗呼藻井也山房隨筆云元好問妹手自補天花板

眼孔淺 俗謂人見物牛羨也書言故事云桑維翰愛錢上云措大眼孔小與錢十萬貫塞破屋子矣

那 俗問何人曰那箇廣韻奴可切集韻何也玉篇俗言那事

人道我 人噴嚏則曰有人道我見詩原言則嚏箋

擤 俗言擤鼻涕也篇海呼梗切亨上聲手捻鼻臚也

多許 集韻大五切音虎俗呼黑可切

前 俗言以手扯物也篇海都罪切着力牽也

𠵼 俗呼兒也集韻九件切音蹇俗讀若暖平聲

唱陪 俗言作揖也集韻音惹玉篇敬言也

梗 俗開口呼

霍閃 俗呼電也霍閃二字台轉為電之反切

術 俗呼如弄廣韻胡絳切說文里中巷也

手記 俗呼指環也見詩鄭箋

抽替 俗呼器皿抽頭也見南史

大韻 俗呼如惰集韻叶困切

亡賴 俗稱不習善者也漢高帝紀注謂無利於人家也

魘 俗言難事也正字通魘俗魘字廣韻魘古威切正韻魘居拜切說文魘魘行不正也

阿瘡 俗呼痛聲也集韻古外切音僧病甚也字彙補影規切喊聲也

忒殺 俗言太甚也白居易曰殺音沙去聲亦作煞

櫛 櫛俗音如賴言人性乖劣也集韻音耐戴類篇不曉事也

黴顯 俗言梅雨斃器物也正字通音梅軫

米糝 俗呼謂米粒也散於物上亦曰糝廣韻桑感切

椅 俗呼如幼正韻隱綺切坐橙凳也

未 俗呼如米
馬厲 俗言伶俐也

汰 俗言洗衣也說文浙滴也

余 俗言浮水也字彙土懇切字林撮要人在水上爲余

中飯 俗謂午餐也權德輿詩山僧相勸期中飯

梭 俗言手捉物也唐韻子寸切增韻指也俗呼平聲

畔 俗呼隱跡也見龐居士集

腹 俗應辭也廣韻所嫁切

賧 俗呼曬也集韻郎宕切暴也

匡當 俗稱被衽曰上匡當廣韻當底也徐鉉云俗有匡當之言

授 俗呼如甯重讀輕讀之別

揜 俗言以手按住也集韻邱禁切

磨 俗言物漸磨去也見漢書食貨志唐韻余尼切音欲俗呼如異

修妮 俗謂葺理也唐中和二年修妮部伍妮說文訓謹

滙 俗言管去汁也廣韻鄙密切博雅滙也去汁也俗又謂之滙廣韻都計切埤蒼曰滴水

頓俗呼飯一次曰一頓
杜甫詩頓頓食黃魚

晏俗呼如按廣韻鳥肝切

懊憹俗言悔也集韻懊鳥浩切憹郎到切

搽俗言以手推進也集韻四郎切桑去聲

薄相俗言嬉遊也錢大昕詩延緣軒前薄相回

巒俗言虹也廣韻胡遶切

扞俗言以手撥物也唐韻魚厥切音月俗呼如殿入聲

勃率俗言肥人行步不便也子虛賦鑿璠勃率

縮朒俗言畏事也漢書五行志王侯縮朒不任事

瓜葛俗謂有親者也王導與子園棋爭道曰相與有瓜葛何得爾邪

瘧俗呼如愕集韻瘧逆鈺切愕逆各切瘧愕同鈺

齧飲俗謂大齧為齧大飲為飲集韻齧邱加切欲呼台切

囁俗云囁鹹囁淡也集韻側洽切音眨俗呼如箭

寤俗言睡一覺為一寤廣韻呼骨切音忽覺也

鴟突俗言舍胡也

拘俗言以手招物也集韻丁歷切音的引也

汪氏介著儂雅四卷趙志錄其尤雅馴者為方言篇今增補音刷以究通轉之原錢徵士所謂一語一言不可無所依據也

附註：以上係根據嘉定縣志。

實詞

名詞 爺 爹 田 椅 頓 蠶 寤 龜 貓 婆 姊 乳 術 鬼

甌 軛 蘇 頭 冤 家 丫 頭 點 心 面 孔 籩 籃 窟 籠 財 主 蚰 伴

抽替 米糝 中飯以上已見前志

嬭 俗呼叔母曰嬭娘呼夫弟之妻曰阿嬭見野客叢書又叔審雙聲故通語呼
叔母為嬭見新方言錢大昕曰今人呼叔母為嬭嬭乃叔母二字之合耳

囡 俗呼女兒也集韻昵立切音途俗讀若暖柳南續筆生女瑩白者多名
白囡按鄉音合女兒二字為一若以去聲呼暖字而稍重今通作囡

浜 俗言絕潢斷港曰浜集韻
溝納舟者曰浜布梗切 稜 俗指田遠近多少曰幾稜韻會魯鄆切榜去聲
俗讀平聲音如鄰唐杜甫詩豔公畦稜

瑾 俗言田畦也如云一瑾田音覲
溝上道也周語陸阜陵瑾 攀 俗言衣系也如曰鈕攀等集韻
普患切唐韓愈詩妻瘦膺腰攀

乃 俗言乳也音奶
見真語類錄 料 俗謂用玻璃質料所造
之假珠玉等物曰料 肯 俗謂目病生點曰肯讀如
星說文肯目病生翳也

趨 俗以走一次為一趨讀若倘

盪 俗呼器之提繫也集韻普惠切

發 俗謂簾簾也方言注江南謂蓮條斜文者為發宋書瑯邪王敬微傳遺命一簾發藉下一枚覆

上案簾發同集韻音廢

涸 俗言點滴也田家占候上火不落下火滴涸亦省作汩涩滴也字彙音囊俗讀作到入聲

惡 俗呼糞也讀烏路切顏師古曰惡即矢也越王句踐為吳王嘗惡俗寫作惡多作屎或扇屎音矢非吾邑方言扇音烏何切上廁也係動字非名字也

狡 俗呼占卜之具猶言卦也廣韻音教俗讀如照類篇巫以占吉凶者

篋 俗呼籃之無蓋而淺者曰篋音大亦讀大上聲集韻籃淺者曰篋

度 俗謂兩腕引長之度曰度音託見字彙補諺有有仔七度做八度語

舫 俗呼船尾曰舫舫音舫見字彙

桐 俗謂橫管為桐音如統見方言箋疏

圈 俗呼豕檻曰圈讀如倦說文牢閑養牛馬圈也俗呼養牛馬之檻不曰圈而曰棚唯豕曰倦

蔽 俗於賭博時所記負方之欸數曰蔽集韻音庇博籌也俗讀如蔽

黠 俗言身上之垢也唐韻都感切俗讀如肯說文滓垢也

筭 俗稱半屏也如云門筭集韻筭敵盍切窗也俗讀若達

瀨 俗呼水瀨也眉波見字彙

巧 七月初七日剪麵油煎之曰巧俗讀如考

達 俗謂一達猶言一遭也博雅音達通也迭也俗讀若大

搭 俗言痕跡也盧仝月蝕詩當天一搭如京煤集韻德台切音答

膀 俗謂股爲大膀脛爲小膀讀音朗切
錢大昕古今方音說吳人呼髀爲膀

兒子 俗呼如後子兒亦呼如倪漢兒寬御史
兒倪並用孟子反其施倪注小兒也

寶寶 俗呼小孩曰寶寶言如珍寶也見留
青日札亦呼保保言保護意本明史

我媽 俗呼母也見廣雅俗讀我
作鼻音近日本文之了字

嫻嫻 俗少婦之尊稱廣韻奴蟹切焦仲卿妻詩謀人下床去
語諸複嫻嫻俗作奶柳耆卿詞願奴奶奶蘭心蕙性

孃孃 俗婦人通稱也宋蘇軾龍川
雜誌仁宗稱劉氏爲大孃孃

楊氏爲
小孃孃

大細 俗稱子女曰大細大讀若度吳下諺聯子女多者統者大男小女一似
大屬男小屬女者自錢塘蘇小小名噪後稱兒女者諱大小而曰大細

疤 俗呼瘡痕
也音巴

賭 俗呼胃曰賭子曰食
賭讀若賭見正字通

腩 俗謂介於革肉間者
曰腩音如襪見說文

大姆 俗呼媼婦也
大讀如度

娘子 俗稱妻曰娘
子見輟耕錄

家小 俗呼妻妾
也見談數

老板 俗稱店主曰老板陶岳泉貨錄閩王審知鑄大鉄錢五百文爲貫俗謂之鈔鈔通俗編今
云老板似當作鈔鈔案鈔鈔當作鈔鈔正通餅金曰鈔此二字並當从金以有錢言之也

主故 俗謂頻相交易者爲主故係市井語案後
漢書有主故字俗作主顧顧當是故之僞

生客 俗稱客之初見者曰生客蘇軾
志林他日入山不爲生客也

大老 俗呼富室也大讀若度南史沈慶傳吾處世無才能圖作大老子耳案與孟子所言之大老異

喜孃 於婚姻喜事專事服役之婦女俗呼之曰喜孃亦稱媵媵其伴送新嫁娘

者曰伴房孃亦曰伴房媵媵

同行 俗謂同執一職業以謀生者曰同行商家所定之貨物市價謂之行情行俗均讀如杭

潑皮 俗言無賴也見元典章俗讀潑若撻潑皮費葵作懶皮有懶皮歌載前志方言箋疏作漂皮漂他各切亦音墨

老手 俗呼老於其事者曰老手蘇軾詩老手王摩吉

江湖 俗呼醫卜星相等人為江湖宋謝靈運詩范蠡走江湖

東家 俗謂主人也唐杜甫詩來問爾東家

趁工 俗呼臨時傭於農家按日計工者曰趁工

郎中 俗謂醫生也夷堅志劉郎中細審此病不可醫也

賸頭 俗謂出言無度者曰賸頭廣韻賸徒落切

夥計 俗稱店肆傭雇曰夥計正韻夥戶買切俗讀如伙計同伙之義也字典夥計本作伙計新方言明輩為之火計

餓騙 俗呼媚於人者曰篋片案當作餓騙揚子方言餓懸也說

文編更巧言也新方言今通謂善欺者為餓騙餓讀如覓

家生 俗呼日用器具也夢梁錄家生動事有桌机涼床交椅之類

樓頭 俗呼屋之兩頭曰山

頭案 山當作樓集韻樓所嚙切六書故屋東西榮柱外之字為樓范成大詩稻堆高於屋山頭山係樓之遺聲

頭面 俗謂婦人首飾也乾淳起居注入幕次換頭面

鷓子 俗呼紙鷓曰鷓子也修類稿以紙鷓比擬鷓子者因鷓飛不甚高而翅挺直也企喻歌鷓子經天飛

攪插 俗謂塵土穢積也讀若勒風集韻攪插和雜也後省筆作拉拔攪

雙聲衆物和雜亦曰拉雜以箕斂物曰圾二字意義頗完善俗因有塵土之義改用土旁爲垃圾垃字字書未見圾義同岌實不可通第夢梁錄有諸河載垃圾糞土之船句則沿用亦久矣

天井 俗稱室外院落曰天井新方說文廷朝中也古者朝皆露立音轉爲唐爾雅廟中路謂之唐注曰唐庭也庭者廷之借字今謂廷爲天井即廷之切音或云本孫子地陷曰天井句

阜牙 俗呼阜牙之阜音如倍阜本音負大也

角落 俗謂室隅也禮公室視豐碑疏角落相望

押頭 俗謂抵押品也見正字通

艤板 舟泊置長板於船首與岸相接以通往來俗呼之曰艤板艤異妙切音耀俗讀如跳見正字通

葷辛 俗稱臭菜也翻譯名義集葷而非辛阿魏是也辛而非葷薑芥是也宋史

顧忻傳忻以母病葷辛不入口者十載

葷腥 俗謂肉食也論語君賜腥必熟而薦之案葷腥之葷葷辛之葷本音薰今皆讀若昏韻表文在十三部元在十四部音得相轉故葷

可讀昏也

爇料 俗呼調味之質料也顏師古曰芻毛炙肉即今所謂爇也爇一高切俗讀如回

蜜瀝 俗以蜜漬果實謂之蜜瀝說文瀝漬也子廉切俗作錢

騎縫 俗謂跨於兩紙之中者曰騎縫莊子注中兩閒而立俗所謂騎縫也

矚睽 俗謂電光也文選海賦矚睽無度注引說文矚大視睽暫視狀電光之疾也俗有眼睛像矚睽之語

本此太原經注忽雷騰
音若霍顯案前志作霍閃

戩子 俗稱圖記曰戩子篇海戩
戩角切俗讀若黜屋切

糞箕 俗呼拊箕也係
掃除所用之器

酒絆 俗呼酒樓
也絆音板

飪餅 俗稱粉盜曰飪餅飪
集韻闔各切俗讀闔

下晝 俗謂午後也新方言淮西
浙江謂日昃時為下晝

高敦 俗謂小阜也說文自即今堆字廣韻敦聚也古敦屯皆可讀自爾雅
郭注今江東呼地高者為敦是敦借為堆也俗作墩者後起字也

爆仗 俗呼爆竹也通
俗編古皆以直

竹燃火爆之故唐人詩亦稱爆竿後人卷紙為之稱曰爆仗亦
作爆杖朱子語類云雷如今之爆杖蓋鬱積之極而迸出者也

桁條 俗稱屋中橫木也見物紺
珠桁集韻音衡讀若杏

饒頭 俗買物請益謂之討饒頭見說文通
訓定聲說文饒益也俗讀裏平聲

外鼓 俗謂意外所得之錢曰外鼓高海
鼓口外切音槍錢也俗讀若快

簫丁 俗呼丁之兩頭尖者曰肅丁周禮春官小師注簫編小竹編
則有橫關今凡有橫關者皆謂之簫簫丁其一也丁俗作釘

竹牀 俗呼竹床也廣韻牀
床子音窻方言箋疏

云今人謂坐具之廣而長者為
牀音如條上聲亦牀聲之轉也

程凳 俗坐具之一也說文程牀前之几也方言榻前几江河之閒
曰程音如裡事物紺珠凳有春橙靠凳案春凳與程凳同

籍丁 俗呼漣米竹器為籍丁說文飯筥也俗讀如
稍箕新方言淮南謂飯筥為籍箕筥當為丁

麩炭 俗呼炭也白居易詩
日莫半爐麩炭火

筵子 俗謂紡紗等也正韻筵音庭說文筵維絲筵也

瓦版 俗言瓦礫也說文版敗瓦也補絰切俗讀辦平聲

調羹 俗謂杓也說文通訓匙下注蘇俗所謂茶

匙湯匙調羹 飯操者也

行儂 俗謂妝奩也行本音衛儂伙也言行儂伙於婿家也

人情 俗稱喜慶喪葬所送之禮曰人情見杜詩

東西 俗稱物曰東西案五行之說東屬木西屬金皆有質之物故云見堅瓠集

行貨 俗謂枯窳之物曰行貨新方言行粗惡也王安石詩於今行貨正當時行讀如杏

鬪盃 俗謂常盃也說文鬪小栝也古送切讀如工新方言鬪盃固非甚小持較鬪盃則為小耳聞呼雅切今音轉如海案王如士禪居易錄作宮椀

郎當 俗謂物之冗雜者曰郎當見唐書一作銀鐺六書故銀鐺之為物連牽而重

胡嚨 俗稱喉曰胡嚨本後漢書請為諸君鼓嚨胡見梁同書直語補證

寒毛 俗呼膚上細毛也晉書夏統傳聞君之談不覺寒毛盡載

話頭 俗言談之端緒也鶴林露陳了翁日必舉一話頭令家人相答

花紅 俗稱商家之獎勵金曰花紅見居易錄

圍巾 圍字尋常讀若章唯呼圍巾之圍字音如于

話榻 俗言話柄也羅湖野錄冷地看他成話榻榻一作把

蜚蝻 俗呼床蝻也爾雅疏蜚臭惡之虫俗讀如壁古音無輕唇蜚本讀比轉入則為壁矣

白食 俗謂欺詐人財物也即素餐之意

家私 俗言財產也續漢書靈帝奇小黃門常侍家私錢至數千萬

手脚 俗謂舉動也韋莊詩上屋探雛手脚輕

弼鉞 俗呼無孔之鉞曰弼鉞案說文錘郭衣鉞也集韻錘綴衣鉞王筠曰郭者匡園也製衣者平舖其衣以長鉞周而連綴之然後施工也

面子 俗謂有光榮曰有面子舊唐書張滂傳滂笑曰賊平之後方見面子又凡物之表亦呼為面子案子為語助辭

花頭 俗謂狡獪弄術曰花頭揚子方言楚鄭謂獪曰為花係為之諺

弄頭 俗詆懦弱為弄頭新方言漢書張耳傳注孟孔曰冀州人謂懦弱為弄今謂下劣為弄頭弄本旨衰切俗讀若榮

下輔 俗稱頤下曰下輔新方言凡言胡下者通謂之下輔輔讀如爬輔轉為爬者古音無輕唇輔讀如補魚模轉麻遂為爬音

眼眇 俗言目凝汁也眇音此說文通訓定聲眇目蔽垢也蘇俗謂之眼眇

土宜 俗言土產物也本左傳物土之宜

手勢 俗稱舉手示意為做手勢舊五代史酒酣為手勢令

樞杖 俗呼父物具也樞讀如鴉

胸脯 俗呼胸也通俗編類篇脯蓬通切雉膺肉俗亦呼人之胸曰胸脯元曲作胸脯蓋通借

痲子

俗稱夏日因溼熱而生之小瘡曰痲子黃帝素問汗出見濕乃生痲痲正字通俗以觸熱膚疹如沸者曰痲子痲音方未切俗讀若佩上聲

根頭

俗呼槌也根音郎

槌

宰肉所用之木墊俗稱槌音如真敦

栲栳

柳條編成之盛物器也廣韻音考老俗讀如克老

橫財

俗謂倖得之財也陸游詩地下無人鑄橫財

髮子

俗呼婦人所用之益髮也髮音被俗讀如皮儀禮注古者或剔賤者刑者之髮以被婦人之紒為飾因名髮髻

肉贖

俗謂皮裏肉外白脂曰肉贖見方言箋疏集韻贖如陽切俗讀如贖

月枷

俗謂月暈也

陣頭

俗謂夏日黑雲陣陣而起者曰陣頭即漢書所云之陣雲言雲壘起如兵陣也

堆塵

俗呼塵也字彙堆音蓬塵隨風起也

絡錢

清明前後標插於墳墓之紙錢即古之禹錢也

篋

俗呼擦也集韻音孟離訓竹器

光片

俗稱錢之過薄者曰光片

磨楮

俗呼推磨之具曰磨楮楮廣韻音昏讀如亨

芊芑

柴草之一種俗讀看窠見農政全書

連枷

俗呼打穀具也方言箋疏釋名云枷也加杖於柄頭以搗穗而其穀也或曰羅枷今人猶連竹為之謂之連枷羅連聲之轉也

哺坊 俗以火煽鷄鴨卵數日而成雛以千百計謂之哺坊哺音捕哺亦作孵見方言箋疏

豬婁 俗呼豕也左傳既定爾婁豬益歸我艾豬婁音樓俗亦讀如羅

趨織 俗呼蟋蟀也讀如暫即方言箋疏云蟋蟀梁國謂之葦郭注云今促織也幽州謂之趨織宋均注云趨織蟋蟀也吳下名曰趨織促趨趨並字異義同織與績義近故俗呼織如績

六陳 俗呼寒豆小麥圓麥大麥菜子豌豆曰六陳謂皆隔年所播之種也

流氓 俗呼無業之人專以浮浪為事者曰流氓氓眉庚切

混堂 俗讀如莽俗呼浴池也案明史職官志有混堂司宦者掌沐浴之事

脚錢 親友饋贈以錢稿其僕役也朝野僉載記李畬母事有御史祿米不出脚錢之說

生泔 俗呼未煮熟之黃酒也錢大昕詩生泔醜醜出新菽令節分冬一醉休

極枝 俗呼樹木歧出之枝曰極枝極讀如鴉

槍籬 俗呼竹笆曰槍籬

白拉 俗呼商家之代人買賣而無牙帖者也

竈突 俗讀如竈肚

盤纏 俗言行資也干巖樵夫詩盤纏一日頗優游案元典章戶部例有長馬褂酌盤纏條

勞曹 俗言什物也集韻物未精也音勞曹

惡壅 俗呼糞田之肥料曰惡壅曰惡田漢書昌邑王傳注惡矢也烏故切今俗讀如丫去聲

日甲 俗呼日如逆呼日子為日甲以日必從甲而記也本禮記

裸裙 俗呼小兒衣也見玉篇裸俗呼如抱

筭條 俗呼盛米具也說文筭以判竹圍以盛穀也廣韻盛穀圓筭也市緣切

死血 俗言寒瘡曰死血亦呼凍瘡瘡珠玉切音劇

苗頭 俗言事之端緒也郭璞引左傳茅盧無杜解云茅明也凡標織明目者皆得云茅今語為苗諸細物為全部端兆及標準

者皆曰苗頭

榻柄 俗言真實憑據也見張無垢詩

爪袖 俗謂袂端接袖為爪袖釋名爪紹也案古音爪紹同

浜兜 俗呼港之不通者曰浜兜

牙斷 俗呼齒本也說文斷齒本也語斤切

行竈 俗呼娃竈也說文娃行竈行讀如杏

事體 俗言事端也本後漢書胡廣傳練達事體

關子 俗謂事之緊要處也見唐書

自斟壺 俗呼酒壺也見堅瓠集

瞋助眼 俗呼短視也集韻瞋音弭眇目也助七計反玉篇視也類篇察也

兩面羌 俗言人周旋於兩方面間者曰兩面羌本唐朝西域傳東女羌別種也貞元九年其

王湯立悉代泚入朝然陰附吐蕃故謂兩面羌

小娘子 俗謂妾曰小娘子又納妾曰討小案漢書之小妻小婦皆謂妾也故今通俗以小名之

底下人 俗稱奴僕曰底下人本唐趙臣議選舉疏官多底下之人

打頭風 俗言逆風也打字在梗韻俗讀若頂元稹詩船怕打頭風

眈頭地

俗謂田上地也說文眈魏謂陌為眈古郎切今讀胡郎切

狎兒狗

俗呼短脛犬也見說文狎一作嫺同音部買切博雅嫺短也

支蟬

俗呼蝸蟬也方言箋疏云小蟬謂之蜉蝣今東吳人謂為支蟬聲如支遼即蜉蝣之轉也

醬甌帽

俗呼醬缸罩也正韻甌音部土音亦讀若遂前漢揚雄傳吾恐

後人用覆醬詛也

噫腑氣

俗稱吐口為噫腑意李匡又資暇集噫音隘藏腑氣噫出也今俗讀噫腑如愛富

小把戲

俗呼小兒也把讀若伯見庸閒齋筆記

叫化子

俗呼乞丐也新方言公羊垣六年傳化我也解詁曰行過無禮謂之化今人謂過人乞貸為募化乞食者為叫

化子叫俗讀如告告號韻叫嘯韻古通

暴發戶

俗言暴富之家也五代史安重榮傳重榮起於軍卒暴至富貴案暴發戶當作暴發富因富音稍修遂轉為戶

舍母娘

俗稱產婦也本禮記內則妻將生子及月辰居側室句今言舍母娘意謂居產婦於他舍也

化人壇

俗稱公塚地也昔時死而無後者則昇至叢葬處焚之後謂之厲壇俗呼化作火啞切

五箇一花

俗數錢以五箇為一花見俗呼小錄通俗編案凡花五出者為多故諺云爾

叫哥哥

秋深籠養個鷓鴣鳴聲為玩俗呼之曰叫哥哥

代詞

朕 俗自呼為朕集韻直稔切俗讀若直尾聲帶鼻音又聲轉讀儲用切爾雅朕我也注古者貴賤皆自稱朕案自秦以來文字無敢稱朕者而語言不禁也

戎 俗對人呼曰戎如音農如呈唐韻如融切今音皆聲轉也詩大雅戎雖小子績戎祖考注汝也

伊 俗對人呼他人曰伊集韻於夷切詩秦風所謂伊人在水一方

我 自稱也亦曰我儂亦曰若我多數則曰我儀我俚我五可切俗多作深騰音由鼻若讀如入

儂 對稱也亦曰若儂多數則曰儂搭汝搭儂字古作自稱與爾汝你若同為舌音乃轉為對人之呼實則應以戎字為正戎儂一聲之轉汝忍與切俗呼如忍音與戎同為聲轉搭猶言儻也

箇 俗呼如格與箇箇同為指示代詞如云脰末脰箇無脚床又如箇箇擺勒箇箇裏舊唐書李密傳帝謂宇文述曰箇小兒瞻視異常

第箇 指示代詞言此事此物也指多數目第點點猶言些也

格點 言那些也

為舍 與做舍同為疑問代詞做亦讀如足

伊儂 也稱也指多數曰伊搭

第搭 與此地同為指示代詞之指地方者搭猶言所存也

格搭 言彼處也按格格係阿堵之轉音

動詞

歸 殿 推 挽 擡 烹 拾 蓬 跪 爛 擗 揉 揜 與欵 汰
余 梭 畔 眼 滓 捐 拘 屬 薄 相 與 享 唱 喏 修 捉

相良鬆 以上已見前誌

賴 俗謂負債不償或事已定而悔議或實有其事而否認之皆曰賴新方言古字厲賴相通若左氏春秋經滅賴公羊作滅厲是也說文段氏注抵賴猶今俗語言抵賴皆語已賴其地又賴其室又俗言

取亦曰賴廣韻賴取也與抵賴之賴並讀如拉

困 俗言臥也新方言說文困故廬也有居處之義古文作未今江浙謂寢曰困亦取從止之義俗作困

踈 俗言登也玉篇踈行貌音祿吳下踈踈黃狼踈雞棚上踈亦作踈

賺 俗言商賈有餘利曰賺集韻賺直陷切俗讀若湛諺有喫力弗賺錢賺錢勿喫力語

啗 俗謂鳥食也集韻竹角切俗呼在角切杜甫詩雀啗江頭黃柳花

擾 俗謂受人飲食曰擾司馬溫公書儀凡甲及送喪葬者必助其事而弗擾也

餒 俗謂飼也集韻於倫切俗讀若幼禮月令餒獸之藥注餒者之也

齧 俗讀如牙正韻音臬

搵 俗言排擠也集韻子末切相排迫也俗讀如詐唐書太宗遣使取熬餹法詔揚州上諸蔗搵與排通俗作榨係名詞非動詞

繞 俗讀如鼻如曰繞緊正韻爾紹切纏也

擣 俗言捻擣如云擣麵擣粉等俗讀女郁切集韻奴沃切

怪 俗言爲人怨尤曰怪如見怪招怪之類

抬 俗言兩人以上共舉物曰抬讀若台

掉 俗謂交換曰掉正韻杜弔切

槽 俗言用阜潔手曰槽集韻音曹去聲手攬也土音讀若操

擻 俗言置也如云擻背箱等集韻古患切繫也俗讀如環去聲

剗 俗言削也音詮與刊劉聲義並同

喊 俗喚也集韻火斬切方言箋疏云吳人謂呵爲喊讀呼陷切善古之遺語也

扣 俗以物之常與而不盡與者謂之扣唐韻苦候切

挨 俗謂強進曰挨方言倚亥切

搬 俗謂遷也音般見字彙

搬 俗謂遷也音般見字彙

搨 俗謂去牲畜之毛曰搨毛韻會音
搨取也方言箋疏以指摘物曰搨

搨 俗謂裂開也梅堯臣曰畏
搨裂防嬰孩韻會齒者切

扛 俗謂兩人共舉物曰扛唐
韻古雙切說文橫關對舉也

拌 俗謂調和之曰
拌讀畔上聲

掏 俗謂探手取物也
唐韻徒刀切

擣 俗謂以物稍起之
曰擣集韻牽玄切

攔 俗謂遮遏也讀如倘廣雅當直
也今謂遮遏曰攔兼取當直義

鼈 俗謂鳥獸易毛及蛇蟬之屬解皮俱曰鼈或謂之蛻集韻鼈
吐臥切蛻吐內切鼈蛻聲義相轉也庾信詩鼈毛新鵝小

斯 俗謂析物使碎曰斯廣雅斯分也詩陳
風斧以斲之案有破析之義俗作撕

注 俗言灌水於器物中也說
文灌也音註俗讀如坐

扯 俗謂牽引挪移曰扯讀昌者切
宋史杜紘傳乞紘連扯之

捻 俗以兩指相搓曰捻
正韻音聶俗讀如碾

擘 俗謂撥開曰擘開
集韻擘音略撩取也

擗 俗謂造麵時擠壓而伸長
之曰擗麵集韻古旱切

放 俗言置也如曰安放又言廣
大之曰放如放寬放天之類

泡 俗謂以沸水
浸漬曰泡

燻 俗言火乾也音漢易
燥萬物者莫燻乎火

蘸 俗言以物沾水曰蘸
正韻莊陷切俗讀譚

齧 俗言齧也如云齧
脫一塊集韻音懇

攪 俗言調和液體曰
攪正韻古巧切

淪 俗言水順下也
讀如湯上聲

睜 俗以張目如睜讀如爭
字林睜睜不悅視也

搵 俗言物之飛動曰搵有搵勸
搵語集韻音葉搵搵動懇

燉 俗以隔湯熱物
為燉讀去聲

罅 俗言裂也喜亞切韓愈文補苴罅
漏或作間說文間大開也火下切

躡 俗謂緩步曰躡說文躡躡也音如獨俗作
躡廣韻徒落切史記司馬相如傳躡躡

擻 俗言測多少曰擻集
韻音豪俗讀豪去聲

紵 俗謂粗縫衣服曰紵玉簫
行孟切縫紵也俗讀若紵

匱 俗謂乘隙脫走曰匱音如
溜說文匱側逃也盧候切

搯 俗言剖肉也集
韻音披一作批

朶 俗謂鳥集於木曰朶音
多果反見吳棗雲遺著

闌 俗謂無所顧忌也如尋釁曰闌禍突入人席曰闌席又言莽夫曰闌漢見左傳注

滲 俗言滲也廣韻音麗埤蒼滲澀也

舀 俗謂以器抒水為舀水正韻伊烏切遙上聲說文挹彼注此為舀

悟 俗言溫之使暖或乾也通俗編元雜劇硃砂擔曲有濕衣悟乾語俗讀若好惡之惡悟與矮通

集韻矮音倭煖貌

塗 俗謂埽除也讀若奔如言塗灰塗泥等是

否 俗以石曰豎木柄連橫木而對舉之

寡 俗謂仰首也讀若鶴虞書母若丹朱寡音傲段注傲者昂頭故從百寡以身臥而頭欲擡者亦曰頭寡起來

髻 俗言髮墮也如曰髻頭髮見說文案廣韻云髻髮落匡謬正韻引字林直垂反廣雅云髻墮也落也揚子方言云髻脫也髻易也注云謂解髻也音他臥反髻髻髻髻同義並相近

俌 俗言插也如曰俌進去音事廣韻側吏切以物插地也

斂 俗言去畜勢曰斂音敦見臚仙肘後經字林作斂

盪 俗言滿於水中也集韻盪去聲說文沒也

傘 俗謂屋斜使正曰傘字彙音薦屋斜用傘

冒 俗呼烟冒起來
之冒音如味

痲 俗謂心中作惡而欲吐也集韻
芳反切反上聲心惡吐疾也

隄 俗謂倚曰戲案戲應作隄集韻巨代切新
方言負牆立曰隄仰胡狀而坐亦曰隄

痲 俗謂膚腫曰痲黃韻音
侯結肉也讀若漢平聲

乎 俗凡將取花草子等物皆謂之乎下來讀若鸞入
聲詩芣苢薄言掇之當作乎說文乎五指乎也

墮 俗謂落也如物從手落謂之墮下來讀若騰入聲集韻
墮悉盍切墮聲案衣部有墮字是墮當作墮集韻僞也

桶 俗謂前後移也集韻吐孔切進前
也如移動桌椅必曰桶々等是也

嚶 俗謂擲棄曰泛按泛本作嚶廣雅釋詁棄也漢書
武帝紀集注泛本作嚶後通用耳土音若呼患切

囤 俗謂藏匿也
集韻口浪切

搗 俗謂揭蓋曰搗音
鼻見智燈難字

拽 俗言拖也集韻羊列切俗讀如
亦如云拖來娘舅拽來外甥等

敬 俗謂以箸取物曰揀案揀應作敬
廣韻音羈俗讀若堅或潔皆聲轉

極 俗謂強與人者曰極字彙音
亞強與人物也俗讀若丫

斛 俗言平斗斛也正
韻音覺俗讀如告

勃 俗謂推排重物曰勃說文勃排也

攪 俗謂扶也見博雅集韻初銜切俗讀若刻

故 俗以手稱物曰故字彙音點平聲俗讀若等

蹶 俗謂蹶也如足蹶毒蟲謂之蹶殺集韻音撚蹶也

剗 俗謂磨礪也說文刀不利於瓦上剗之集音僧俗讀若界韻及十五部會聲氣聲界聲同列故謂磨刀曰剗々者可讀若界界也又俗以線斷物曰剗音幾廣韻斷切也

鷲 俗謂水溢也說文鷲炊釜溢也集韻音勃俗讀若舖蓋轉音也案勃聲若舖猶齊魯間言蟠如舖也或作冪說文冪滿也玉篇音普通逼切俗讀如潑

菹 俗以鹽酒醱蝦蟹曰菹釋名菹阻也廣雅醱菹也今人治菜作菹謂之醱亦謂之將將七羊切將且雙聲相轉

佗 俗言背負荷也集韻音駝漢書趙國傳以一馬佗負三十日食佗亦作馱

烱 俗言物鎔化曰烱法苑珠林灌以烱銅廣韻音湯

滲 俗言滴水也如俗言滴水不止曰搭搭滲集韻音帝埤蒼滲滴也一曰滴水

熒 俗謂炊粉塗曰熒饑音壯見字彙

鞞 俗言覆也見說文音瞞廣韻鞞靴履酉陽雜俎寧王嘗夏中揮汗鞞鼓謂以皮張之使四周與鞞相附著也

懋 俗言縮也如云懋筋等集韻音道

斲 俗謂切肉細碎曰斲集韻音斲切也

撥 俗謂率散物使之齊頭曰撥見通俗文音中俗或讀松

與二三子者皇疏猶為也荀子大略叶行與案讀恆也俗呼若亨去聲者烹轉音也案呼行若亨猶吳語讀甯馨作那亨

胥 俗謂視也爾雅胥相也詩大雅聿來胥字音轉如梭俗作駿前志作渚

黨 俗謂了解曰懂案懂應作黨方言黨知也音如董懂係黨聲之轉

隱 俗謂以身及手比潔物之高下長短曰隱當作隱爾雅隱占也廣雅隱度也今俗讀隱若偃偃隱雙聲古通用

繳 俗謂以錢估物有餘而返其錢曰繳讀若爪漢書名家苛察繳繞如淳曰繳繞猶纏繞也纏繞則有返歸之義故謂返錢為繳吉了切聲轉讀爪俗作找

遡 俗謂強止人行曰遡住說文遡互令不得行也古牙切俗讀若軋

接 俗謂按摩也說文接兩手相切摩也奴禾切俗誤用挪非也

盒 俗謂盛也集韻盒音海以器盛酒也

熅 俗謂兩手合抱也集韻訖得切束也俗作禱讀診台切

行 俗言治或為並曰行廣韻下孟切脂去聲說文通訓定聲墨子經上行為也論語吾無行而不

華 俗謂以刀分物爲華開曲禮爲天子削瓜者副之爲國君者華之注華中裂不四析也

撒 俗謂拂塵埃曰撒音免見廣雅釋詁

廢 俗謂置物曰擺案擺當是廢之轉音廣雅廢置也古無輕廢廣讀如擺拜其音由拜轉擺俗遂用擺爲震矣

髻 俗謂忽見爲髻音說文髻髻也髻髮忽見也髻音清浪切俗作碰

作豐器破而未離謂之豐取性血以塗器之罅隙亦謂之豐

馱 俗言取也見集韻音查卽一把馱之馱字亦作據方言箋疏云俗謂五指物曰馱聲如渣

研 俗言強插入也諺有研食勿飽語布帛以石磨之使發光澤者亦曰研韻會五駕切碾研也

箴 俗言目動(如云眼梢上箴過)或裂開也集韻箴轉空大也元包經箴睛之箴

兜 俗謂以裳承物曰兜廣韻受都導切可讀到今昔轉如兜兜卽受也

橙 俗謂提行也說文橙引也里之切俗作橙

罍 俗謂蓄水器有裂痕而漸漬者曰罍廣雅罍裂也音義與罍同方言疏云罍卽罍之異說文亦

鹽 俗謂以鹹澁物也讀去聲禮內則屑桂與薑以灑之上而鹽之

柷 俗謂棉田取草曰柷花柷與脫聲義並同廣韻柷除也

擲 俗言爬也如曰懶々開擲柴耙等集韻音辣撥擲手披也又音賴上聲把擲棄去也

蹠 俗言舉足也廣韻去堯切與蹠同前漢高帝紀可蹠足待也

介 俗謂交友曰軋朋友案軋應
作介新方言介賓之式也

噉 俗訶責人食曰噉說
文嗜也正韻音劑

𪗇 俗謂厚積貨物曰𪗇如云
𪗇貨𪗇米等集韻榻積厚也

揅 俗言棄也五音類聚山律切
俗讀如舍字覺揅棄於地也

煤 俗謂熟糞也集韻
實洽切俗讀如開

確 俗呼擣粟也如云確米確粉等廣韻
音對春具顏師古曰確所以春也

瞞 俗謂匿情相欺也音滿平聲見廣韻諺曰有病不可瞞郎中語與謾聲義
並同錢塘遺事有謾天謾地語宜政雜錄有謾上不謾下語均言欺蔽也

戾 俗言扭轉也韻補音力案揚子方言云軫戾也許慎淮南子注軫轉也廣
雅釋訓云軫軻轉戾也一作捩鷄肋編婦人笑而回以手捧兒面捩之

𪗇 俗稱鳥伏卵而生雛曰𪗇集韻音孚俗讀若步案解與孚聲義並同說文孚卵孚也徐鍇傳曰鳥寔
𪗇恆以爪反覆其卵也通俗文云卵化曰孚音方付反廣雅同字作桴亦作𪗇揚子方言伏鷄曰抱桴

𪗇 俗言皆抱聲之轉也今
讀如步者古之遺聲也

𪗇 俗言拗戾也
集韻音鬱

𪗇 俗言絆也讀班
去聲見集韻

𪗇 俗言追隨也音丁
玉篇𪗇行貌

哮 俗言呼犬使吠也集韻虛交孝校二切訓呼也揚子方言使犬曰哨音驢哨哮一聲之轉

椿 俗言擣也唐韻書容切音春

換 俗言磨也如云換磨音與見字彙

蹠 俗言跪也集韻巨几切讀如技說文長跪也

療 俗言敗也如云療家當集韻力弔切音料

睽 俗謂目動也讀如殺與眨同側洽切見集韻

焮 俗言焙之使乾也集韻音弔力切俗讀如筆力切玉篇火乾也本作羶說文羶以火乾肉也與糝羶聲義均相近

烘 俗以火乾物或藉火取煖皆謂之烘正韻音呼洪切說文烘燎也燎乾也烘乃鞏聲之轉揚子方言鞏火乾也

陽 俗言臥也集韻坦朗切音儻申足伏臥

殼 俗言吐痰曰殼集韻黑角切歐貌俗讀如殼哀二十五年左氏傳臣有疾異於人若見之君將

設之杜預注設嘔吐也徐鍇傳心惡未至於歐因殼出之也

拖 俗言以手挽進也見漢書揚雄傳注與拖同唐韻託何切曳也

呷 俗言吸水也說文長箋吸而飲曰呷唐韻呼甲切

揚 俗言排揚也如云揚稻等唐韻音湯去聲

涌 俗取肉或菜於沸湯中薄熟出之曰涌集韻測洽切博雅淪也

詔筮高士時謂之充隱

陷 俗言惹也音齋見篇海

抓 俗言以手指止癢曰抓音蚤見字林

墊 以物襯託使厚而高者俗謂之墊讀若田去聲

搯 俗呼擲物也唐韻都回切音堆廣韻搯也增韻擲也揚子法言搯提仁義俗讀入聲

緄 俗稱衣服緣邊曰緄邊俗謂緄滾見新方言

砑 俗言伐也如云伐竹為砑竹讀若作陸放翁詩砑竹東岡自築籬

充 俗謂以假亂真也桓元篡立恥無隱士給王甫齋資用使居山林徵為著作郎又使固辭然後

敲 俗謂與人不睦曰敲亦曰敲口集俗音鴿又有敲皮敲起等語爾雅云大而敲楸小而敲椶

梢 俗言緊縛曰梢兒越語肯紫錄廣韻七肖切音俏縛也

頰 俗言溺水也集韻烏沒切內頭水中也

車 以機器製物使成圓形俗曰車讀如又

背 俗言牽挽也如云背矯等讀如卑

釵 俗謂接台金類令相附著也廣韻釵金銀器令相著俟旰切與錐通

釀 俗言執壺傾茶酒曰釀詩小雅釀酒有藇廣韻所宜切

越 俗言動搖也如移火曰越來越去搖旗曰越東越西左傳風不越而殺注散也爾雅釋言越揚也

軟 俗言吮物曰軟讀榛入聲集韻音卒玉篤吮也

入 俗謂以物與人曰撥案撥應作八說文八別也段注以物與人則分別矣

過 俗言洗而重以清水澆之也

拗 俗言折也正韻於巧切元稹詩今朝誰是拗花人

熾 俗言器物有罅隙也音義揚子法言熾可抵乎

借 俗言典屋也讀若積見篇海案杜注左傳借音積假也借借古通用

家唯以摺
摘供廚

緯 尋常讀緯音如胃唯呼緯紗之緯音如于說文緯織橫絲也

鑽 俗謂善蚤稿也漢書商鞅挾三術以鑽孝公蘇軾詩不敢包裹鑽權倖

𦊔 俗言貓犬吐曰𦊔集韻七鳩切音沁犬吐也俗亦讀如禱

落 俗言乾沒也李曰詩風流肯落他人後落有遺下意

𦊔 俗言人戲擾不已曰𦊔弗清𦊔音如裏畜叔夜書𦊔之不置

摺 俗言爪按或以爪摘取植物皆曰摺集韻乞洽切音恰與摺通晉書摺鼻灸眉頭顏氏家訓居

摺摺 俗謂勸人有所舉動曰摺摺朱子答陳同甫書告老兄且莫相摺摺

噲白 俗謂言不順而聲爲之抗曰噲白集韻噲干羊切案王有光云方孝孺詩成王子弟劉環以死爭殿下之名使噲白得好

作捷 俗言暴殄或虛度也楊廷秀詩懊惱遊人作捷者作字俗呼如糟案大云山房雜記作作顯意同

會得 俗言能之也十國季秋宋太宗時或問閩昌言閩語悉奏對難會太宗曰吾自會得會與魏義同方言鑿疏盧氏云逸周書諡法克威遠行曰魏克威惠禮曰魏是魏爲能也

做弄 俗謂故意播弄也金完顏搆詩錄荷風底飛來雨做弄今年甲子秋

出恭 俗謂如廁曰出恭案明時考試設有出恭入敬牌防閑士子擅離坐位士子通大便時恆領此牌俗因謂通大便爲出恭

將息 俗謂將養休息也唐王建詩千萬求方好將息

門 俗言閉門也見范湖虞衡志讀如因平聲

奉承 俗言阿諛也左傳奉承以弑弗敢失限

打水 俗謂車小覆田曰打水見歸田錄

瞌睡 俗謂假寐也新方言淮南謂假寐爲瞌睡與越曰打瞌睡々音如冲俗讀去聲

王六 俗以實行給人者曰王六方言箋疏云廣韻惹誤人也音旺惹與恠同說文誑欺也曲禮

幼子常視無誑鄭注云以正教之無誑欺誑恠古今字今俗語猶謂詩
猶曰王六是其遺義說者又以黃巢行六厥性欺詐故稱黃六非也

嚼蛆 俗謂所談不經者曰嚼蛆見晚讀書
齋雜錄唐韻蛆子魚切俗讀于西切

打扮 俗謂修飾也見中原雅音黃
公紹詩十分打扮是杭州

搵拳 俗言兩人相對出手各猜其所伸手指之數而合
計之以分勝負曰搵拳見六研齋筆記一作豁拳

擡舉 俗言尊重其人也元稹
詩大都只在人擡舉

著落 俗言歸宿也朱子語錄看道
理要看得他分合各有著落

走作 俗謂軼出本有之規範
也朱子語錄小小走作

關礙 俗言妨阻也舊唐書合璧門
司與仗家引奏不許關礙

天打 俗謂電擊也人體觸電被擊處傷痕擴散每有
各種朱色紋線迷信者誤認為天書故曰天打

掙脫 俗謂用力脫去
也字彙掙音諍

包荒 俗謂代人掩過也
易包荒用馮河

計較 俗謂爭論也漢書反
唇相稽注相與計較

關亡 俗謂巫覡召死者之魂以
言禍福曰關亡亡讀如忙

上鷄 俗讀自縊也玉篇鷄丁丁切
切懸物也今多譌作吊

驚動 俗言煩擾他人曰驚動
音書不勞驚動將士

潔澆 俗言小兒吐沫也讀若麗才說文通訓
定聲蘇俗謂涎衣為圍浼讀若由才

貼貼 俗謂伺視也類篇貼窺也與規同揚子方言
凡相竊視南楚謂之貼今音轉如張或齋

上當 俗為詖欺也
見游覽志餘

兩緊 俗謂置物覆器中不令泄氣者曰
兩緊字彙補兩無穿孔狀也音悶

鈎鎖 失倫筮而以他物稱之俗曰
鈎鎖方言注鈎挑取也音忝

開胯 俗言衣旁開處也綱目集覽
開胯者名缺胯集韻音跨

膏飯 俗謂客喫飯曰膏飯說文膏自知香臭所食也讀
若庸今言用酒用飯之用字當作膏本段玉裁說

闞泥 俗謂農人於河底取泥糞田曰闞泥見說文
通訓定聲玉篇闞夾魚具魯敢切俗讀若念

撒私 俗謂洩溺也案撒放也音薩俗讀若拆襄十五年左氏傳師慧過宋朝
將私也杜注私小便也案私今俗多寫作尿尿音烏去聲非吾邑方言

點頭 俗言微動其首也
點讀若得蓋聲轉

打聽 俗言偵
察也

當心 俗言謹慎也禮凡奉者當心

啟氣 俗謂開口呼吸也集韻他口切俗讀偷上聲

曉得 俗言知悉也

害痧 俗謂觸暑所成之疾曰痧害猶言患也讀若赫療治痧證曰括痧曰摘痧

拌命 俗謂棄身也博雅拌捐棄也音潘今轉為粵說文三輔謂輕財者為粵

滾蛋 俗驅人走曰滾蛋新方言謂奔逃為滾蛋當作道遯說文道逃也遯逃也揚子方言道轉也音管今由管音轉如滾

有喜 俗謂懷妊曰有喜案廣州謂婦人媚者曰有歡喜見番禺記

淘氣 俗言不睦或鬥口也集韻淘音陶

賣証 俗言欺人也說文証欺也居況切俗讀如王

鐫講 俗謂以言諷刺人也顏師古曰鐫謂琢鑿也以器琢鑿謂之鐫以言鐫說人亦謂之鐫義相通也今吳俗謂以刀鑿物及以言說人並有是語音近鐫皆古之遺語也見方言箋疏

挂墓 清明前後折竹枝以紙錢挂插於墳墓曰挂墓墓俗以閉口音讀如崑山人之呼陳墓本王有光說

打孛 俗謂調弄人以自取樂也孛俗讀若彭吳下諺聯任爾穿花來打孛

攀親 俗言締婚也

亂道 俗言忘言也漢書張禹傳新學小生亂道誤人

摺欄 成衣者盛布帛之廣而摺疊之曰摺欄夕音潤俗讀如減

殼賬 俗言料到或預備也

搖兀 俗謂搖動也蘇東坡詩千搖萬兀到樊口九與杭通說文杭動也俗讀兀如額如云搖兀勿動之類

打算 俗謂籌畫或預備俱曰打算錢唐遺事買似道忌害一時任尹闔臣行打算法以汙之

警氣 俗言力反平日之行而令人不測者謂之警氣集韻警必結切弓戾也取反轉之意猶言爭氣也

裝角 俗呼衣角補綴處也晉語衣偏裝之衣釋文裝音篤俗讀刀入聲

打惡 俗謂胸滿欲吐也

撞搯 俗言撞也力讀如克

埋怨 俗言訓斥也

畜產 俗言罵辭也後漢書劉寬傳客不堪之罵曰畜產錢大昕曰畜產即畜生也

受記 俗言責人而警之也
記亦讀如句釋氏語

公釀 俗謂飲錢團飲曰公釀讀若扛具禮禮器
周禮其猶釀與注合錢飲酒為釀音曠

出氣 俗言泄憤也案北史作叱氣餘叢考云
氣鬱於中而借事以泄之當以出氣為是

拼湊 俗言積少成多曰
拼湊拼讀丕丁切

達月 俗謂孕婦十月滿
足臨產之月也

碰頭 俗謂避
逅也

作成 俗言照顧
或挑逗也

衝撞 俗言犯
上也

穿筋斗 俗言倒旋其身以為戲也見樂府雜錄朱
子詩作打筋斗俗讀筋斗如根堵或根倒

不來三 俗言不顯或不成也吳下諺聯云明季一學臣遣人在外招搖每名秀才需三百兩許於入場
示之征其童生坐來字三號言來三百金也出乃急付之榜發獲雋自後得售者皆隱語來三

不照者曰不來三凡
事皆然不但考試矣

站下來 俗言下墮也正韻站音喋
落也俗讀如盪與墮通

曝日晃 俗於嚴寒時曝坐日光之
下曰曝日曝音如步日旺

打抽豐

俗謂阿諛人以賺財物也雪濤諧史一客慣打抽豐所遇郡縣官輒以諛詞動之七修類稿云米芾札中有抽豐二字即俗云秋風之義蓋彼處豐稔往抽分之耳

討便宜

俗謂利己自便也塞山詩盡愛討便宜俗讀討如撻齊書顧憲之疏云便宜者便於公宜於私者也

發脾氣

俗謂性情乖張者曰發脾氣案脾氣二字不通實即最屑也最平秘切履虛器切說文作𦍋與脾氣同音𦍋从三目乃怒目之意眉从尸自乃鼻息之意張目噴氣正今所謂發脾氣毛傳

謂不醉而怒謂之𦍋
正脾氣二字之確解

說大話

俗謂過甚之辭也傳燈錄雲門偈曰忽一日眼光落地無汝捺虛說大話處

做生活

俗言工作也撫言裴令公夜宴聯句楊汝士曰笙歌鼎沸勿作此冷淡生活通俗編案作字當讀去聲音做

放白鴿

蟻媒以婦女嫁於人而令其捲逃復向他處重施其技俗謂之放白鴿唐雍陶詩自起開籠放白鴿按鴿與鴟同為禽類放白鴿疑即放白鴟之借

打呵欠

俗謂人於勞倦時張口呼吸曰打呵欠欠讀若顯或據水東日記云今人以大舒氣作聲為打呵欠

背娘舅

俗呼夜劫行人財物曰背娘舅蓋自行人背後以索套其頸項負之而行厥狀似負酒鬼俗謂酒為娘舅故云

出轡頭 俗謂飛奔疾走也見通俗編轡兵媚切俗讀如披

踏穿鑊蓋 俗謂奸情破露也

打官司 俗謂與訟也見元人抱粧盒曲

弗轉頭 俗呼弗如弼說文弼弗之古音也

靜詞

大 溫墩 墩一作羅

利市

鑿糟 以上已見前志

喫講茶 因事爭執雙方往茶肆中將事宜之於衆孰是孰非聽憑公論俗謂之吃講茶

做匹帛 喪家成衣俗稱做匹帛

打噴嚏 俗言鼓鼻出聲曰打噴嚏

咬耳睡 俗謂向人耳邊作密談也睡音采

強 俗呼價賤為強廣韻剛強也健也今訓為賤相反為義也案方言箋疏云凡一字兩訓而反覆旁通者若亂之為治擾之為安臭之為香啼之為痛不可悉數賜謂之強亦此例也禮中庸注南方以舒

緩為強今訓強為賤頗合舒緩之義或曰北人讀賤作在將切邑音呼賤為強者實在將切之聲轉 貴 俗言價值昂曰貴讀如救案貴字未駿聲收入履韻說文汝頰言貴聲如歸廣韻歸有居音

俏 俗謂婦容美好也集韻俏砌要切夢記鬢梳嬾俏學宮妝案揚子方言云鈔好也錢繹曰鈔亦作俏引廣韻俏醋好貌俏醋雙聲形容之辭亦方俗語也

夠 俗謂多曰夠少曰不夠廣韻音透左思魏都賦繁富夥夠不可殫究

梁 俗謂器物凸出處曰梁如曰城梁及面孔梁起等廣韻梁徒果切

嬾 俗謂美好也集韻音贊俗讀若斬說文嬾白好也蓋指婦女而言也

菸 俗謂色不鮮也正韻音烟宋玉九辯葉菸邑而無色

旺 俗謂興盛也讀曰項切

皴 俗謂皮膚不潤也說文皴皮細起也音遂俗讀若齶

念 俗言二十也案念字係避吳王女名二十之諱見兼明錄宋人碑陰題名多用之如曰元祐辛未陽月念五日題

摺 俗言聖也亦書故摺白壇土也案今以之和油漆飾門屏謂之曰摺

闊 俗謂榮顯豪侈曰闊

勩 俗謂美物消磨曰勩正韻音異說文勩勞也凡物勞劇則損故今謂器物磨損為勩案前志作鎔

搯 俗謂斜也集韻七夜切且去聲衰梧也

餽 俗謂食物久留而變味者曰餽音收

爍 俗謂辛烈之味曰爍說文食辛爍也火沃切今轉平讀若蒿

蕙 俗言倖直也說文蕙愚也陟降切俗讀渠絳切史記甚矣汲黯之蕙也

懇 俗謂慧也集韻謨皆切今轉如乖案方言箋疏云今俗以小兒慧者曰乖當是懇之轉音

婁 俗稱頭那側為婁讀烏買切說文婁明婁馭婁態也从大圭聲雖相承讀胡結切而圭聲自可讀烏買切

胖 俗謂體肥也集韻匹降切脹也顧亭林唐韻正云今人謂體肥為胖即古之豐字

畜 俗言漲也大如曰發畜集韻普伴切俗讀如朴

阿 俗於小名之上輒冠以阿如呼阿大阿林等案以阿字繫名者始於漢盛於南北朝見唐見陸龜蒙小名錄

么 俗呼一為么說文么小也漢書食貨志有么錢么貝等貨名皆指小也顧亭林曰數之初可以小名之般子之謂一為么是也

齷 俗言缺也讀若額方言箋疏云齷者缺之貌今人猶謂缺為齷也說文齷缺齒也音五轄切齷齷聲義並同

齷 俗言齒出也如齷牙齒等集韻音把齷齷齒出貌

煬 俗言火傷或熱甚也新方言煬燬也音如暹俗作燙

稠 俗言密也玉篇蒲庚切禾密也俗讀孟去聲

嬾 俗言嬌麗也如云嬾流流等說文嬾嬌也音俶俗讀如越

裝 俗言肥碩也音葬揚子方
言人大謂之裝或謂之壯

淋 俗謂劣也廣韻音
恹尿也俗讀若邱

勇 俗讀蠻很不肯相下曰勇
說文勇迫也廣韻其兩切

瘠 俗言短小也如云矮瘠令(音瘠)一瘠令(音濟)或云一瘠瘠等方言箋疏引廣雅瘠兼短也釋文
瘠在亦反或作瘠才細反瘠瘠聲特字異耳郭讀如齊王懷祖曰齊菜之小者瘠亦通作濟左傳濟

澤小

憎 俗謂暴戾也廣韻音
會博雅憎惡也傲也

疝 俗言卷曲也如云疝背等集韻音幼
俗讀如權莊子見拘僕者向曲背也

滾 義水至沸俗曰
滾滾音古本切

破 俗言樹木斜倒房屋倚側俱曰
破讀如敝韻會音披上聲拆也

丁倒 俗言顛倒也宋彭城王詩丁倒欺人目一作釘
倒據爾雅翼釘倒爲子子之別名蓋狀其態也

高 俗言高起也如云高嘴
高唇等篇海音竅高也

鼓 俗謂有能力也見廣雅書
集韻雄皆切俗讀若笳

脰 俗言肉之粹者曰脰玉篇脰肉音精

殯 俗言爛也音蘇見集韻

怵 俗言不慧也見集韻俗作笨粗率也

鏞 俗言鐵器不磨而生之褐色曰鏞音秀見集韻

躡 俗言不正也火電切見說文俗作歪字

乾癯 俗言枯瘦也堅瓠集一夜西風起乾癯音如干舉

囫圇 俗言物完整而不殘缺也朱子語錄道是箇有道理底不是囫圇底物字彙呼骨切龍春切俗讀若活倫

土氣 俗言專局一能而不通大方者曰土氣見路史

時髦 俗謂出色當行也本後漢書順帝紀贊孝順初立時髦允繁

木頭 俗譏人不靈活者曰木頭寒山詩世有一等流悠悠似木頭木一作聖如淳曰聖謹愿之貌

滑澆 俗謂路滑滑不便駐足也朱子楚辭注突梯滑貌澆

結縲 俗狀物之緊密也集韻縲音撮俗讀如作玉篇結縲縲也

滑溜 俗謂輕脫者曰滑溜

尖忒 俗呼物之尖鋒也如云火尖忒尖忒頭等音管年廣韻尖子廉切忒以冉切

講究

俗謂事物之精美者曰講究
本宋史神宗講究方田利弊

標致

俗謂美好也宋陳傅良詩
蠟梅微著色標致亦背時

弮硬

俗狀物之堅強也說
文弮弓彊貌讀如崩

鄉忝

俗呼鄉愚也集韻
鄉音衝俗讀如銃

鬧熱

俗言繁盛也白居易
詩紅塵鬧熱白雲冷

泌清

俗謂去汁曰泌引申之謂甚清曰泌清如云水泌清是也前
志泌作滌案古無滌字故露書但作分泌集韻音祕亦音筆

瞢瞢

俗以新睡起而視不明者謂之倦昧瞢
瞢音爾蒙春說文瞢視不明也丑危切

赤膊

俗謂裸上體曰赤膊通俗編周禮掌戮注膊謂去衣
磔之今俗以裸體為赤膊不通應作赤膊之音博

鑠鑠

俗狀光明也江淹詩
鑠鑠電上影鑠音鑠

髻鬆

俗言危甚也廣韻薄
紅切私崇切髮亂貌

強健

俗呼強健
之強音筋

簇新

俗謂極新也本花蕊夫人
宮詞廚船進食簇時新

卷之三十一

宥縫

俗謂兩物相覆無罅者曰宥縫說文宥冥合也音如泯案宥或作脔正字通音敏莊子作緡音美隕切晉言兩合無漏貌

蕢香

俗謂香豨也說文蕢維香草也音墳俗讀如噴

鴛鴦

俗謂物之陳久而具惡者曰鴛鴦通俗編南楚凡大而多謂之鴛凡言過度謂之鴛烏孔奴動二反俗亦讀若鴛洞

邈邈

俗言不潔也廣韻音臘楊海篇訓物不濁潔也女論語營家章灑掃灰塵撮除邈邈

標僕

俗謂美而輕也廣韻僕身輕便也音剽俗讀若飄集韻僕音葉美容也

斲脚

俗言跛也諺有斲脚怕快跑語斲同折音舌斲而猶連也

出客

俗稱舉事豪華曰出客或云即闊綽之轉音

詢嘴

俗謂小兒未能正言者曰詢嘴見說文詢音陶俗讀若刁見集韻

蹩脚

俗言窮困或惡劣也如云蹩脚貨等本方言注脚蹩不能行也俗寫作蹩讀如別

懶轍

俗狀衣破貌有懶夕轍夕語音洛駭師駭切讀如癩酒

灼炆

俗言半乾也音幼細見集韻

時鮮

俗謂及時之鮮味也晉張華詩虞人獻時鮮

葉薄

俗言薄也說文葉薄也集韻音葉俗亦讀吸

婁空

俗謂物中空爲婁空說文婁空也

麤鼻

俗以鼻不清亮者爲麤鼻麤音翁聲去聲餘叢考云不知香臭者爲★聲多鼻音者爲麤

三脚貓

俗謂人於各種技術均略有門徑而未入堂奧者曰三脚貓一頭極善捕鼠而走不成步

十八變

俗謂事物之多變化者曰十八變如云黃梅天十八變姐姐家十八變等易十有八變而成卦

光粹捷

俗狀光滑貌陳郁話腹藝祖詠曰詩欲出不出光粹捷

光蕩蕩

俗謂修潔也史記佳哉光蕩蕩

鏃鏃新

俗謂極新也亦曰新鏃鏃世說謝鎮西道敏仁文學鏃鏃無能不新

熱炯々

俗狀溫熱也廣韻炯徒紅切字林熱氣炳々

皙白

俗言白也見蔡襄詩

從容

俗言富裕也取寬展意卽充字之緩聲

有才情

俗言富有才思也世說新語二賢故自有才情

實辟辟

俗狀堅實也素問脈搏而實如指彈石辟辟然

涼颼々

俗言薄寒也吳趨風土錄朝立秋涼颼々

白齶々

俗謂面瘠而神減也玉篇齶力小切面白齶々俗讀若僚

白迷迷 俗狀霧露之貌吳趨風土錄白露白迷迷

硬綳綳 俗狀堅硬之貌黃溥言閑中古今錄載應履平題都門詩有衣裳襪得硬綳綳句

熱吡々 俗狀煖也吳趨風土錄夜立秋熱吡々土音吡讀如漢

花簇簇 俗言華麗也續燈錄四時花簇簇廣韻簇干木切

醉醺々 俗狀醉態也杜牧詩高臥醉醺々韻會醺與熏通

黃晃晃 俗狀黃色也釋名黃晃晃象日光出也集韻晃戶廣切音幌

黑窳々 俗狀黑色也朱子語錄內外黑窳々地集韻窳音猝

一媮々 俗言短小也字彙媮音屈篇海類編媮々短貌一作子子王念孫曰子之言媮也凡物之直而短者謂之媮

沫沫亮 俗言黎明也易日中見沫注王氏曰微昧之明也正韻暮佩切俗讀若母紅切

溼菴々 俗言物含水之狀也亦曰溼微々二老堂詩話黃菊溼菴々音躋微音致

直挺挺 俗狀直貌也左傳周道挺挺注直貌

酸醞々 俗形容醋味也集韻醞音溜

甜迷迷 俗形容齷味也

亮齷々 俗狀清明也齷音憺見六齷略

潮落

俗謂地下潮溼及人身有汗者並曰潮落々集韻落音答溼也

煖烘烘

俗呼温煖也見全唐詩許彥周詩話有人題嵩山詩云爭似滿爐煖梢梢漫騰騰地煖烘烘

黑洞洞

俗言深邃無光之處曰黑洞洞見元人賺荆通曲

紅赭々

俗狀紅色也集韻赭呼舍切類篇赤色俗讀若澳

乾爆爆

俗言乾燥也五燈會元雲門禪常只乾爆爆地廣韻爆音剝

雨瀾瀾

俗狀微雨貌瀾瀾猶言濛濛也正韻音米水流貌

紅糖々

俗狀赤色也集韻糖音唐赤色也

痧耶當

患風痧者留連而皮生斑癩俗稱痧耶當

紅赭々

俗狀赤色也正韻赭音穠詩周南魴魚赭尾傳赭赤也

鹹齏々

俗狀鹽味也集韻齏音擠玉齏鹹也

光釉々

俗狀光之色也亦云烏釉々集韻余救切通作油訓物有光也

亮赤赤

俗狀明亮也騷有東天日出亮赤赤語見吳下騷聯

黃齏々

俗狀黃色也集韻齏音充玉齏黃色

小少伶伶

俗狀小巧貌集韻少音即少也伶伶例也

狀詞

癩

晏

忒殺

殺與懸煞聲義並同

惡心

磊瑯

離提

嚼塗

搯籽

能啣

即零

欣响

經紀

魃魃

馬厲

懊傍

勃宰

以上見前志

泥

俗以柔言要求曰泥元稹詩泥他沽酒拔金釵

隨

俗形容迅疾也蘇廉賦隨爾奮逸音捷

餒

俗謂飽食息也又噎聲也集韻乙特切俗讀若韻元稹詩酒職類餒々

饒

俗謂貪食曰饒音譏蘇軾詩料想洋州饒太守渭川千畝在胸中

舍

俗問辭也新方言說文余訓何通借作舍今通言曰什麼即舍之切音其作舍者本余字也俗凡問何事何物皆呼曰舍一作哈讀若始夜切

對

俗謂是也今言對猶古之言悅也廣雅悅可也隋曹憲音悅爲他括切今人言恹可曰對不恹可曰不對對字正與他括切密近

販

俗狀返目貌見六書故諺有殺人不販眼語集韻音羣上聲从反得聲故俗讀若反說文販多曰眼也

溲 俗應辭也與是之意同
音胡南切見揚子方言

闌 俗言門扉聲也
音忤見廣韻

訇 俗呼聲之大者曰訇音轟見廣
韻史記可馬相如傳碎磅訇磕

獠 俗言女態狎蕩也南史王琨獠婢
所生俗音騷今言婦女曰獠小此

欵 俗應辭也揚子方言凡言然者曰欵音埃俗亦
讀哀上聲案欵與啖聲義並同說文啖磨也

臆 俗謂食物過飽曰臆
音他登切見類篇

白 俗言無故無效無所用者曰白讀藥韻開口呼李白
越女詞白地斷肝腸西湖志餘名曰獻助實則白取

阿堵 俗言其處也見雅量篇注俗呼阿
堵音如革搭或革堂皆轉音也

越 俗稱事之更甚者為
越本禮記戒勿越

晦 俗呼晦寒之晦
音如昏去聲

癡 俗謂嗜好久而成癡不能遠
去者曰癡音隱俗讀年上聲

蕩 俗言緩也讀如嘆如云蕩 蕩蕩一蕩等音灼
曰伏蕩緩也張晏曰蕩音謔謔嘆聲之轉也

設 俗謂物皮空也唐韻若
角切列子木葉幹設

伴 俗謂內不然而外偽飾曰
伴如云假伴頭伴解勸等

白

啣溜 俗言敏捷也盧仝詩不
啣溜鈍漢

嘖 咳聲也集韻口朗切
音慷俗亦呼喘曰嘖讀呼朗切

忼 俗言意所欲也正韻
虛嚴切俗讀如軒

希 俗言極也如曰希破
希臭希濕希爛等

些少 俗言微少也見空同集正
韻些音瀉平聲俗讀若須

不睬 俗言不理也見北齊書或作保陔叢考云俗語不禮人
爲不保本北史后既封以陸合豈爲母更不保輕辱

乾笑 俗言笑之不情者曰乾笑宋書范蔚
宗就刑於市妻孥別罵范乾笑而已

亭當 俗稱事已盡畢也新方言亭當謂物之安事之
定也說文亭民所安定也朱子語錄作亭當

含糊 俗以言語不明白或治事不清楚者俱曰含糊唐書顏杲卿傳祿山斷其舌曰
復能罵否杲卿含糊而絕一作含糊唐書朝廷每爲含糊未嘗窮究曲直

逗 俗言奔走忙碌也
身細音豆曲行也

羽 俗狀飛聲
也音洪

幾許 俗問幾何曰幾許古音
許讀若虎轉音作化

悒懣 俗言煩悶也音昏悶莊子知北遊悒然若
亡而存史記倉公傳使人煩懣食不下

咕嚕 俗以語煩絮而不分明者曰咕嚕見吳下方言考亦曰噯哩咕嚕見元人陳蘇秦劇

嘮叨 俗謂多言也集韻嘮郎刀切叨他刀切

倒竈 俗謂不利也見通俗篇

趲趲 俗稱戲蕩不事正業曰趲趲集韻趲郎宕切趲大浪切類篇趲趲逸遊

將就 俗稱事不滿意聊復如此曰將就本詩將子就之

正經 俗謂矜莊也本論語注疏人不學正經善道而治乎異端之書

稱心 俗謂與已所想望者適合也陸灑詩人亦有言稱心易足

索性 俗於難決時逕行決之謂之索性朱子文集駢意過當遂然不住不免索性說了索性亦讀若喪善由入轉為去耳

謾疏 俗謂語多支離曰謾疏新方言匯南吳越謂人言煩絮為謾疏讀如羅瑣俗作嚕嚕

大家 俗言共同也撫遺唐人梅花詩憑仗高樓莫吹笛大家留取倚欄看

大意 俗謂不經意也韓非子大意無所怫忤

客氣 俗謂舉動謙謹曰客氣左傳陽虎偽不見冉猛者猛逐之偽如虎曰盡客氣也

擔擱 俗謂遲延也宋林逋詩聊為夫君一擔擱

潑賴 俗謂乖巧也讀若派拉又謂詭女之凶惡者亦曰潑賴讀若潑辣見餘冬序錄

能乾 俗謂能辦事者曰能幹後漢書循史傳孟嘗君靖行出俗能幹退羣

螿糟 俗謂瑣言嘈雜也沈周客座新開載顧成章俱借詩姑媿嫂曰螿糟或作躑躅方言箋疏云吳人謂小兒煩濼懊惱聲如躑躅即氏惆之轉史記倉公傳注氏惆猶懊惱也

巴急 俗謂殷勤奉承也本張國賓台汗衫曲空急空巴語

放心 俗稱事已妥善不必更注意者曰放心齊雖收放心

放鵬 俗言使乖也見朱子大全集俗作放刁

交關 俗謂極多也晉書裴秀傳交關人事

託大 俗謂大意或自高其身份也世說時人目庾中郎善於託大

頑皮 俗謂頑劣也皮休詩頑皮死後鑽須偏新方言云爾雅娑娑舞也說文娑作文選神女賦注娑娑猶嫋即今謂遊戲為頑耍小兒遊戲無度為頑皮皮即娑之聲轉也

僻脫 俗稱人々敏捷而事無留滯者曰僻脫何晏賦僻脫承使

艷色 俗狀靜默貌如云艷色弗響音萌僧集韻艷色神不爽也

尖嘴 俗呼巧舌多言者為尖嘴揮塵餘話嘴尖如此誠姦人也

嚇殺 俗於猝然受驚者輒曰嚇殺喻汝礪詩幾回嚇殺生仲達

齊頭

俗言平頭也如計數達十輒謂之齊頭數或言恰如其數則曰齊頭正好見通俗編

衰頹

俗言勞頓或慰勞人俱曰衰頹讀如篩塗鷄肋編今日衰頹來澤國一作弛瘠周禮弛力注息徭役也楚辭躬劬勞而瘠悴瘠悴憊也

掉皮

俗謂狡猾也或單曰掉禮內則鄭注云雖有勤勞不敢掉聲掉皮之語本此新方言云揚子方言陂僂衰也今謂詐曰掉皮即僂陂也

蘇囉

俗謂鑿迭蕩相雜曰蘇囉王褒賦行鍤鉦而蘇囉

著實

俗謂極實在也張說文篤學勵行著實飛聲

捩調

俗言辦事精明幹練也如曰手段捩調等音捩辣篇海捩利也

脫空

俗言費盡勞力一無成就也十國春秋今且反作脫空漢乎

適意

俗謂意志愉快自得也晉書張翰曰人生貴適意爾

滅令

俗言詈入水聲也讀如豁詩施詈滅令

癡笑

俗謂笑之不已狀如癡也盧仝詩卻生癡笑令人嗟

生疏

俗謂情意闊疏也傳燈錄生疏處常令熱熱熱熱處處放生疏

過飯

俗謂以肴蔬下飯曰過飯齊民要術鯉魚脯過飯下酒

撲通

物墜水聲也元曲撲通的餅墜井

遷就 俗謂舍此取彼委曲求合也
買誼文尙遷就而爲之諱

隨手 俗言任手所之不加擇別
也杜甫詩曉妝隨手抹

霸道 俗謂行事之蠻橫者或藥性之剛烈者俱
曰霸道本漢書齊桓公會諸侯而行霸道

發媼 俗言男子與婦女有所私也集韻
媼衣檢切說文女有心媼々也

漂亮 俗以人作事清脫出言爽而合理者或衣服麗都引人注目者並
謂之漂亮說文爍絲色也段注如在水中時色今人謂之漂亮

豪俊 俗促人趕速曰豪俊玉
篇俊快性也集韻音燥

剛剛 俗謂適纒也王逸離騷章句羌楚人語辭也廣韻羌乃也漢書言
乃者適纒也今人言光音剛剛故俗言適纒謂之剛剛俗亦讀如姜

燁爆 俗狀火聲也
集韻音必剝

跋頰 俗言少或輕或相距過甚並謂之跋頰集韻跋音推去聲从差舛也少意也又說文寡少也从艹
从頰省頰分賦也故爲少據此則寡字从艹从頰省頰卽有寡意也今俗之跋頰當是此二字

通共 俗稱兼包一切爲通共漢書原涉傳官
賦飲醫葺皆千萬以上妻子通共受之

拆空 俗謂事成畫餅曰拆空空韻
作音諺有拆空老壽星語

活絡

俗言不定也鶴林玉露大抵看詩要胸次玲瓏活絡

頂真

俗言不苟也案頂真實訂真之譌見論衡

窮忙

俗自謙無暇辭也見宋言

弗局

俗言不善也爾雅淑善也廣雅嫺善也局即淑嫺之音變

一齊

俗言俱也莊子萬物一齊

合仆

俗謂墜地俛者為合仆仆音如朴見新方言說文仆頓也

高興

俗謂有興致也反之曰不高興杜甫詩晚來高興盡

不消

俗謂不須也亦曰不消得漢書禮樂志神奄留臨須搖音灼謂即消搖須消音本相通五燈會元巖頭見一婆子抱兒曰不遇知音祇這一個也不消得

兩々

俗呼雞聲也說文兩々呼雞重言之讀若祝

嘍々

呼狗聲良遇切見廣韻一作嘍々

哂々

嘗味聲也風俗通入口曰哂集韻啖也作答切音札

把穩

俗謂謹慎也音書諸將謂姚萇曰陛下將牢太過注云將牢猶俗言把穩

一雲

俗言轉瞬也陳造詩蝶夢遽遽纒一雲

躑躅

俗狀猛烈之聲也集韻躑躅踏地聲音佺佺

肉痛 俗謂不忍割舍也南史孝義傳肉痛心煩有如割截

令丁 俗言傾危不安之貌也見方言箋疏

噍嚶 俗謂多言噍嚶或曰噍嚶嚶々廣韻噍嚶言語煩絮貌俗讀若禮羅

無寫 俗言無恙或事物尚稱合意也寫讀若舍方言箋疏釋詁云恙守憂也郭注云今人云無恙謂無憂也守有憂者思數寫也案恙與寫並訓為憂郭以恙為無恙則無寫猶無恙也今人相存問猶

言無憂即無寫之意

窠窠 俗狀空虛也五音集韻凡物空者皆曰窠窠音廉郎今轉呼如哭龍與窟籠聲義相若

裏鄉 俗謂內曰裏鄉詩采芑於此中鄉匡謬正俗俗呼某人處為某亭是鄉聲之轉

裏頭 俗謂內曰裏頭雞肋編土洞裏頭行十日

長遠 俗言久也見晉書

得法 俗言中節也見國策

連忙 俗謂急迫也見雲谷記事

便當 俗言容易也見元典章

舒徐 俗言事不迫促也見詩召南傳

劈朴 俗狀聲之急速者曰劈朴案劈朴雙聲字廣雅訓狎也

湊巧 俗言不期而
恰合曰湊巧

刮皮 俗謂刻刮人之小
利而謀己之利也

寫意 俗謂愉快
也本國策

邪氣 俗詭異事物
過甚之詞也

坍塌 俗謂不榮譽也如因事實之發現致貽笑於他人
或不齒於社會無面目以對人者均謂之坍塌

搭漿 俗言作事敷衍
掩飾者曰搭漿

行當 俗言有勢力
也行讀若杭

賽過 俗言賽過猶言勝如也錢大昕曰
賽為爭勝之義與勝聲必相近也

外行 俗言不善其
事曰外行

精刮 俗謂貪小
便宜也

熱昏 俗置人
悟替也

登時 俗謂立時也後漢書方術
傳侯劾三人登時仆地

勝如 俗言猶
如也

寒賤 俗言卑鄙
無恥也

攤卷 俗言羞澀也音胎銑

平復 俗言疾瘳也漢書韋元成傳疾病平復

連蹇 俗狀糾纏不休貌楚辭驅蹇連蹇而齊足揚雄文孟軻連蹇猶為萬乘師為行不進貌一為言語不便利也今云不休者相反為義也

擊轂 俗狀人物作聲也國策車擊轂

乍可 俗言甯可也亦曰乍使元稹詩乍可沈為香

終歸 俗言結果也

一概 俗言皆也後漢書王符傳一概悉蒙赦釋

著力 俗謂用力也齊書誰復為汝著力

既往 俗言適纔也既讀如漑徐廣曰古既字作水旁見史記五帝紀注往亦讀若亡

連牽 俗言完成也宋書五行志阿堅連牽三十年

橫神 俗詈人狼戾也

活像 俗言酷似也

蠻門 俗言不循理也蠻讀如孟

底裏 俗言內容也後漢竇融傳自以底裏上露長無纖介

不大 俗言不甚也漢書田叔傳吾王暴露獨何為舍王以故不大出游

罪過 謙抑辭也俗對於謙不敢當之事多自稱罪過罪俗讀如
任語本史記信陵君竊符救趙超王迎之信陵自言罪過

不能殼 俗言不勝任也漢書匈奴
傳七日不食不能殼弩

呆鄧鄧 俗狀癡狀貌見元曲選
賺劇通劇一作呆頓頓

文傷 俗謂文貌也見元曲選關漢卿謝
天香曲焦竑俗用雜字傷書

死搭搭 俗狀不活潑之貌朱子語錄今言道無不在
無適非道而非道固是只是死搭搭地云

眼巴巴 俗言期望之極
也見元人小說

舍不得 俗言不忍棄也本侯鯖
錄蘇東坡答王晉卿語

面皮厚 俗謂不知羞愧也或曰考面
皮南史卞彬傳面皮厚如許

大帽子 俗稱憑藉顯貴之勢以占優勝
者曰大帽子見中華古今注

蒸地裏 俗謂忽然也蒸音陌俗讀密
本貴耳集蒸地炊天蒸地空

擺架子 俗謂裝門面也通俗編俱
語對句擺架子撐棍兒

沒奈何 俗言無可奈何也唐
書事已爾沒奈何

露馬脚 俗謂秘密之計畫或行爲於無意中暴露也通俗編裏放轡頭露出馬脚來

氣補々 俗言發怒太息也說文補豕息也音如鋪見新方言

約約乎 俗謂隨便也約猶言約略或簡約也乎語助辭

踔々跳 俗言心悸也踔音勃又轉若別五燈元揚大年與石霜圓參證榻曰三脚蝦蟆跳上天問曰一任踔跳

幾幾乎 俗謂將及也水經滄水注魯定公問一言可以喪邦有諸孔子以爲幾乎以乎字爲語絕即俗云幾幾乎也

痢 俗謂疼痛也說文通訓蘇俗言蟲螫痛曰痢俗

塌塌嚮 俗狀溢貌也嚮俗讀如鋪

趕哼々 俗謂行遲也說文趕行遲也詩大車哼哼傳哼々重遲之貌集韻趕音蠻哼音噉俗讀若慢吞吞

重屢々 俗狀物之重也集韻屢音頂博重也俗讀若等等與頂皆上聲迥韻

一窩蜂 俗言集衆作蜂起狀者曰一窩蜂案一窩蜂原係宋時盜賊之號見陸務觀入蜀記

極遲遲 俗狀窮窘也書洪範威用六極注六極窮極惡事也極亦作竭史記神大用則竭吳諺集竭窘也正韻遲音里說文行遲遲也遲遲連延也俗狀吝嗇之態又有竭畔々之語見元曲選李文

蔚河樂院轉魚曲廣韻畔呼后切聲也

躑々 跳 俗狀跳躍也元稹詩早塊敲牛蹄躑々躑々足聲也音剡集韻躑跳躑也跳音迢俗讀如挑去聲

項々 能 俗狀不豫貌項音旭莊子天地篇注項々自失貌

呼吸道 俗言因此也呼吸讀如好顯取語意相應之義

爛窳窳 俗狀物爛貌窳音使瓜瓠在地不自立也俗狀懶惰貌曰爛窳窳集韻窳懶也

赤骨立 俗言裸體也朱子語類脫得赤骨立俗亦呼立若侖

不識丁董 俗謂不知事理也本後漢書劉備曰公不見丁建陽董太師乎見陔餘叢考

呼么喝六 俗以盛氣臨人者為呼么喝六見元人氣英布曲

汲汲忙忙 俗言人行動急迫也論衡汲汲忙忙何暇著作

雲頭喝馬

俗言作事不根或鹵莽也

滴々

汨汨

俗狀水聲也讀若節骨枚乘七發滴汨潺湲

行情行市

俗言甚多也行讀若杭

膈々

膊膊

俗伏擊聲也讀若逼博古爾頭織織詩膈々膊々雞初鳴

一窳不通

俗謂渾沌不知事理者曰一窳不通見呂氏春秋貫直篇

不上不下

俗謂遇事兩難或心志不定曰不上不下見唐書田季安傳

巴弗能殼

俗言盼之不遑也恆言錄今人之肝衡望遠曰巴不足而營曰巴引吳潛水調歌頭詞巴得西風起吾亦問前程

羅羅清疏

俗狀清疏貌見世說

吧々 嘸々

俗狀哭聲也廣韻吧音葩大口貌集韻嘸音題說文嘸號也俗亦呼若帝

躑躅勿動

俗言足不能行也躑躅豈讀若另透見篇海

一齊攏總

俗呼如一狀浪章皆提高讀也

板板六十四

俗言呆板也本豹隱紀譚宋時鑄錢每一板六十四文乃定列也

虛詞

介詞

搭 俗言與也
為也替也

勒 俗言
在也

拿 俗言
以也

被 俗呼如八表
示所受也

个 俗言之也與箇
個同讀如格

為仔 俗言為也因也仔為語尾字用
處甚多如云用仔拿仔搭仔等

連詞

格末 俗言
則也

乃末 俗言則也即那
麼乃字讀如難

并且

況且

既然

倘然

雖然

若然

若使

假使

假如

倘若

然而

自然俗言當
然也

自從

但是

就是俗言則也即
也就令也

也是俗言亦也也
字讀如呀

便是

又是俗言
又也

還是俗言抑也
又也猶也

倒是俗言卻
是也

不過俗言祇
也唯也

所以

或者俗言成也者
字亦讀如載

必定

特爲

因爲

恐怕

搭仔

俗言以
及也

講到

俗言若
夫也

反而

難道

俗言
豈也

與其

寧使

寧可

弗如

既經

弗單是

俗言不
獨也

實蓋能

俗言如此也
蓋一作格

助詞

末

敘述助詞如云喫末喫個
薄粥爲著末著個破衣裳

佬

敘述助詞
讀如洛

來 敘述助詞如云跳起來拆開來學弗來等症
子當以語我來李商隱詩一樹濃姿獨看來

看 敘述助詞含姑一試之義如云喫喫看試
試看等傳燈錄且說箇超越佛祖道理看

哉 決定助詞謂事已然曰哉如云好哉罷哉之類
金曰於蘇詩亦已焉哉皆止語辭猶云了也

格 指定助詞一作
箇猶言的也

得 指定助詞如云
走得快大得多

嗔 助語態詞廣韻所嫁切俗讀如
浩如吓若為應辭則讀如均

呢 助語態詞義與
乎邪哉歎同

囉 制限助詞猶言而
已也讀如陸平聲

呀 助語態詞義
與也邪同

子 語尾助詞或作仔如云屬子兒子喫仔做仔等元微之詩隔是
身如夢是字即子也仔也是有子聲猶時從之聲古本皆通用

能 命令助詞或敘述助詞如云
好好能老來還學少年能

勒 敘述助詞
或作啦

阿 疑問助詞或感歎助詞或作啊義
與乎邪哉歎同且同為腭類音

否 疑問助詞呼如
無邪之台聲

斂 語尾助詞一作殺或懸
如云快活殺鬧忙殺等

去 命令助詞讀如氣如
云拿進去走出去等

嗔 命令助詞音虐俗亦呼
如嗔如云去嗔做嗔等

頭 語尾助詞如云鼻頭
舌頭鉢頭好人頭等

著 語尾助詞如云得著碰著許
用晦詩逢著仙人莫下棋

哩 助語態詞如云好哩勸哩皆語已詞也義同矣
矣从矢目聲說文相或作裡曰里聲本相通故

哩實矣字古音之轉有時
用咧字哩咧雙聲之轉也

呵 感歎
助詞

罷 疑歎助詞罷之義與夫同夫屬奉紐輕唇音罷屬並紐重
唇音古無輕唇音夫字古音重唇罷字乃夫字古音之轉

那 語尾助詞或作哪音乃質切後漢
書公是韓伯休那注那詒餘聲也

格呀 感歎
助詞

來些 感歎助詞如鼻聞香臭則云香來些臭來些有時僅云香來臭來身感冷熱則云冷來些熱來些
或僅云冷來熱來案來些即詩小雅來思之遺思字古讀些流傳日久譌些為死死字北音近思

南音近些些死
實一音之轉

嘆詞

阿瘡瘡已見前志

啍拂意聲集韻虛庚切

嘖驚怪辭集韻延知切說文南陽謂大呼曰嘖

啐驚憤辭廣韻七內切

呿俗爭叱聲見字彙篇海音丕新方言陸相與語睡而不受也天口切音轉如剖俗作呿

噎俗失聲驚愕辭也音獲史記武帝下車泣曰噎

嘻驚異詞見史記有時亦用以表喜悅與語熙同

噫驚異詞其用與噫字略同

唉嘆聲表悔恨痛苦之詞史記項羽本紀唉豎子不足與謀其用與咳字略同俱為腭類音

啊與呀字同為表詠歎疑歎之詞

邪許俗舉挽重物衆同致力之聲也淮南子今夫舉大木者前呼邪許後亦應之俗讀若呀化

阿脣俗呼痛聲也顏氏家訓食韻篇脣字訓詰云痛而諱也魏李登聲類脣于未切集韻何交

切俗讀由或有皆通

阿耶俗驚駭或呻吟辭也傳燈錄僧問德山鑿如何是不病者曰阿耶阿耶亦作阿呀

唉呀與哎啲同為表悔恨之詞

阿唷俗呼痛聲也朝野僉載郭勝靜彼神諱言曰勝靜不被打阿唷々

#153

404630